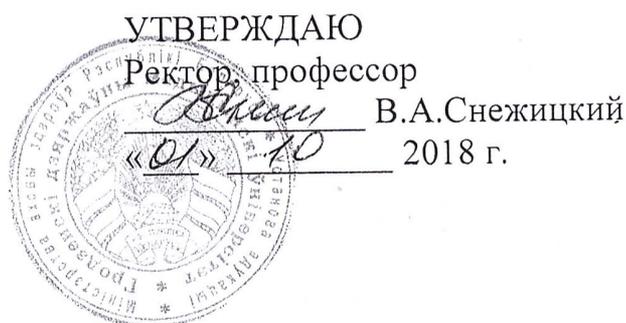


Министерство здравоохранения
Республики Беларусь
Учреждение образования
«Гродненский государственный
медицинский университет»



ПОЛОЖЕНИЕ
01.10.2018 № *01-02/14*

г. Гродно

О языковой подготовке и проведении аттестации
профессорско-преподавательского состава
по определению уровня владения английским
языком

ГЛАВА 1 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Настоящее положение определяет порядок организации занятий по английскому языку для профессорско-преподавательского состава УО «Гродненский государственный медицинский университет», которые преподают или готовятся к преподаванию учебных дисциплин на английском языке в группах иностранных студентов.

2. Занятия по английскому языку проводятся с целью повышения уровня языковой компетенции профессорско-преподавательского состава и приведения этого уровня в соответствие с требованиями, предъявляемыми к организации учебного процесса в высшем учебном заведении.

3. Основной целью организации занятий по английскому языку для профессорско-преподавательского состава является формирование высокого уровня иноязычной коммуникативной компетенции, позволяющей достаточно свободно использовать иностранный язык как средство общения в рамках профессиональной и академической коммуникации.

ГЛАВА 2 ОРГАНИЗАЦИЯ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

4. Группы по изучению английского языка для профессорско-преподавательского состава формируются каждый год, т.е. действуют на постоянной основе, исходя из принятого в настоящее время в мире основного принципа изучения иностранных языков – lifelong learning (изучение

1. иностранного языка в течение всей жизни), а также в соответствии с ежегодным университетским планом мероприятий по обеспечению расширения подготовки на иностранных языках.

2. В начале учебного года кафедра иностранных языков информирует кафедры университета о формировании групп по изучению английского языка для профессорско-преподавательского состава на текущий учебный год и принимает в установленные сроки заявки от кафедр, оформленные по установленному образцу. Общий списочный состав согласовывается с первым проректором.

3. Непосредственное формирование групп и организация учебного процесса в группах профессорско-преподавательского состава осуществляется кафедрой иностранных языков, ответственным исполнителем является заведующий кафедрой иностранных языков.

4. Группы формируются в соответствии с выбранным слушателями курсом с учетом их уровня владения языком, определяемым посредством предварительного тестирования и индивидуального собеседования по определению уровня владения английским языком. Средняя наполняемость групп – от 8 до 15 человек в группе.

5. Продолжительность обучения в период с 1 октября по 30 июня в соответствии с продолжительностью выбранной слушателями программы.

6. Учебный процесс в группах проводится на основании следующих документов:

9.1. учебная программа курса (составляется преподавателем кафедры иностранных языков и утверждается первым проректором);

9.2. учебно-методическая карта с подробным планом занятий (составляется на каждую учебную группу в соответствии со спецификой курса и уровнем владения языком целевой аудитории).

7. Общий объем учебного времени на одну группу составляет 30 академических часов (курс организуется в течение одного из семестров, в другом семестре учебного года слушатели имеют возможность выбрать другой курс из перечня предлагаемых кафедрой курсов).

8. В конце курса обучения проводится аттестация профессорско-преподавательского состава в форме тестирования, итогового проекта или аттестационного экзамена в зависимости от специфики курса.

9. Слушатели, успешно сдавшие аттестационный экзамен, могут быть допущены (по согласованию с заведующим кафедрой и учебным отделом) к преподаванию специальных дисциплин студентам факультета иностранных учащихся с английским языком обучения.

ГЛАВА 3 ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ

10. Определение уровней владения английским языком осуществляется в соответствии с Общеввропейской системой оценки знания

иностранных языков, разработанной Советом Европы, адаптированной для потребностей УО «Гродненский государственный медицинский университет».

14. Итоговая аттестация проводится в целях установления соответствия уровня иноязычной компетенции профессорско-преподавательского состава требованиям, предъявляемым к организации учебного процесса в высшем учебном заведении на английском языке.

15. Основными целями аттестации являются:

15.1. стимулирование целенаправленного, постоянного повышения уровня коммуникативной компетенции преподавателей в области английского языка и, как следствие, повышение эффективности их педагогического труда;

15.2. определение необходимости и путей повышения квалификации преподавательского состава по основным видам речевой деятельности на английском языке.

16. Основными принципами проведения аттестации являются коллегиальность, гласность, открытость, обеспечивающие объективное отношение к аттестуемым.

ГЛАВА 4

АТТЕСТАЦИОННАЯ КОМИССИЯ: СОСТАВ И ПОРЯДОК РАБОТЫ

17. Аттестация профессорско-преподавательского состава по определению уровня владения английским языком проводится аттестационной комиссией, формируемой приказом ректора университета.

18. Аттестационная комиссия в составе председателя комиссии, заместителя председателя и членов комиссии формируется из сотрудников университета, владеющих английским языком на профессиональном уровне, имеющих соответствующий диплом о высшем образовании по специальности «английский язык» и имеющих большой стаж и опыт работы по специальности в высшем учебном заведении.

19. Аттестация проводится по графику, утвержденному приказом ректора университета.

20. Список аттестуемых формируется по рекомендации заведующих кафедрами в соответствии с квалификацией, должностными обязанностями аттестуемого и распределением учебной нагрузки.

21. Решение аттестационной комиссии оформляется аттестационным листом, который подписывается всеми членами аттестационной комиссии.

ГЛАВА 5

ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ

22. Аттестация проводится в форме компьютерного тестирования и устного собеседования по следующей схеме:

22.1. Проверка уровня владения грамматикой английского языка проводится в форме компьютерного тестирования. Для выполнения предлагается 100 коротких предложений, сгруппированных по грамматическим темам. Аттестуемому предлагается заполнить пропуски, выбрав правильный вариант из нескольких предлагаемых, время на выполнение – 60 минут. Процент правильных ответов определяет компьютер. Высокий уровень – 91–100% (91–100 баллов), достаточно высокий – 81–90% (81–90 баллов), средний уровень 61–80% (61–80 баллов), ниже среднего – 51–60% (51–60 баллов), начальный уровень – 0–50% (0–50 баллов). Компьютерное тестирование может проводиться отдельно (в другое время, день) от основного тестирования.

22.2. Проверка понимания английской речи на слух: для прослушивания предлагается небольшой фрагмент по общеязыковой тематике продолжительностью 3–4 минуты, начитанный носителем языка. После двукратного прослушивания аттестуемый получает письменное задание – тест множественного выбора на контроль понимания прослушанного. Время на выполнение – до 15 минут.

22.3. Проверка навыков чтения и говорения на английском языке: аттестуемый получает текст для чтения объемом 1500–2000 печатных знаков по общенаучной тематике. Время на ознакомление с текстом до 10 минут. Затем аттестуемый получает четыре задания: 1) определить значение незнакомых слов в контексте без использования словаря, 2) поставить письменно 5 вопросов к тексту к выделенным фрагментам, 2) ответить устно по-английски на 5 поставленных вопросов по содержанию текста, 3) передать основное содержание текста в форме устного монологического высказывания на английском языке в объеме 5–7 предложений).

22.4. Проверка навыков говорения на английском языке: Аттестуемому предлагается решить коммуникативную задачу в рамках академического общения, например: «Студент Н. пропустил три занятия и не предоставил до сих пор допуск к занятиям из деканата. Расспросите его о причине отсутствия на предыдущих занятиях, напомните о необходимости своевременного предоставления допусков к занятиям и их отработки. Назовите дни и время приема отработок». Примерный перечень ситуативных задач может быть предложен для ознакомления заранее.

ГЛАВА 6

ОПРЕДЕЛЕНИЕ УРОВНЯ ВЛАДЕНИЯ АНГЛИЙСКИМ ЯЗЫКОМ

23. По каждому аспекту аттестации выставляется оценка в зависимости от уровня развития языковых компетенций. Выделяются пять уровней:

- | | | |
|-------|--------------------|-----------------|
| 23.1. | высокий | (пять баллов); |
| 23.2. | достаточно высокий | (четыре балла); |
| 23.3. | средний уровень | (три балла); |
| 23.4. | ниже среднего | (два балла); |

23.5. начальный (низкий) (один балл).

24. Баллы по всем аспектам аттестации суммируются.

25. В аттестационный лист аттестационная комиссия заносит рекомендации по совершенствованию языковых компетенций педагогического работника, по необходимости повышения его квалификации с указанием конкретных языковых аспектов и видов речевой деятельности.

26. Таким образом, возможная сумма оценочных баллов по всем аспектам аттестации – от 5 до 20. В аттестационный лист вносятся рекомендации по основным видам речевой деятельности:

26.1. аудированию;

26.2. говорению;

26.3. чтению;

26.4. письму;

26.5. а также по основным аспектам языка: фонетике, лексике и грамматике.

ГЛАВА 7

ХАРАКТЕРИСТИКА УРОВНЕЙ ВЛАДЕНИЯ АНГЛИЙСКИМ ЯЗЫКОМ

27. Высокий уровень – уровень свободного владения языком. Уровень большинства преподавателей иностранного языка.

28. На этом уровне аттестуемый:

28.1. грамотно и свободно говорит почти на каждую тему, в том числе на профессиональную;

28.2. говорит связно, длинными сложными предложениями с вводными словами и сложными союзами;

28.3. может несколькими разными способами выразить одну и ту же мысль;

28.4. имеет большой запас слов (4000-6000 слов и фраз), свободно оперирует лексикой, хорошо разбирается в сочетаемости слов и правильно подбирает их друг к другу;

28.5. читает и понимает академические и специальные тексты среднего уровня сложности, статьи в специальных англоязычных изданиях на профессиональную тематику;

28.6. хорошо знает грамматику английского языка;

28.7. хорошо понимает носителей языка на слух, говорящих в естественном темпе;

28.7. умеет выполнять разные виды письменных работ, в том числе составлять деловые письма, отчеты и др.

29. Достаточно высокий уровень – серьезный уровень знаний, достаточный для общения на английском языке почти во всех сферах. На этом уровне знания всех основных грамматических конструкций английского языка закрепляются, систематизируются и дополняются.

29.1. На этом уровне аттестуемый:

29.2. может говорить по-английски почти на любые темы;

29.3. иногда допускает незначительные грамматические или лексические ошибки;

29.4. имеет достаточно большой запас слов (3000-4000 слов и фраз), активно использует в речи различные конструкции, знает немало идиом и использует в речи фразовые глаголы английского языка;

29.5. читает и понимает академические и специальные тексты среднего уровня сложности, статьи в научно-популярных англоязычных изданиях на профессиональную тематику;

29.6. хорошо разбирается в основной грамматике английского языка;

29.7. понимает речь носителей языка на слух, говорящих в обычном темпе при четком произнесении слов и фраз;

29.8. может заполнять различную документацию на английском языке.

30. Средний уровень позволяет достаточно свободно разговаривать на английском языке, обсуждать многие профессиональные и бытовые темы, понимать на слух практически все сказанное на английском языке в обычном темпе. Данный уровень владения языком позволяет сдавать экзамены на подготовительные курсы за рубежом. Данный уровень является минимальным допустимым уровнем владения языком при приеме на работу сотрудников в странах с английским языком в качестве официального или государственного.

30. На этом уровне аттестуемый:

30.1. говорит четко, обладает хорошим произношением, окружающие понимают его речь; в состоянии поддержать беседу, но подбирает слова;

30.2. имеет хороший запас слов (2000-3000 слов и фраз), но не всегда может им оперировать, часто приходится сверяться со словарем; знаком с некоторыми идиомами и фразовыми глаголами, владеет базовой специальной лексикой;

30.3. разбирается в основной грамматике английского языка и оперирует разными временами английского, однако неуверенно чувствует себя в более сложной грамматике;

30.4. хорошо понимает адаптированную литературу своего уровня, понимает статьи общей тематики в средствах массовой информации; начинает читать несложную специальную литературу, понимает смысл прочитанного, но может встречать незнакомые слова;

30.5. правильно понимает вопросы иностранного собеседника и английскую речь в записи, если говорящий произносит внятно и размеренно;

30.6. понимает смысл неадаптированных аудио, даже если не знает каких-то слов, а диктор говорит с акцентом;

30.7. при необходимости сможет заполнить официальные бумаги на английском языке.

31. Уровень ниже среднего – так называемый «прожиточный минимум» туриста. Требуется обязательного дальнейшего совершенствования.

32. На этом уровне аттестуемый:

32.1. понимает общий смысл высказывания собеседника;

32.2. может поддержать простой диалог и задавать вопросы;

32.3. говорит короткими отрывочными предложениями;

32.4. имеет небольшой запас слов (1500-3000 слов и фраз), знаком с различными формами слов, некоторыми идиомами и фразовыми глаголами;

32.5. неплохо знает основную грамматику, но с трудом использует ее в спонтанной речи;

32.6. путается в конструкциях или строит фразы, используя только простые времена;

32.7. может понять основную идею простых неадаптированных текстов, даже если там встречаются незнакомые слова; понимает несложные рекламные и газетные тексты, адаптированную для своего уровня литературу;

32.8. понимает разговорную речь среднего темпа со знакомыми словами, адаптированные для своего уровня аудио тексты;

32.9. может написать небольшой рассказ о себе, своем городе, описать предложенную картинку, выразить свое мнение.

33. Начальный (низкий) уровень считается уровнем выживания. Этой ступени знаний достаточно, чтобы общаться на английском языке только на бытовом уровне.

33.1. На этом уровне аттестуемый:

33.2. имеет элементарные знания по всем аспектам языка;

33.3. почти не говорит по-английски, может отвечать на простые вопросы в рамках знакомых тем;

33.4. знает элементарную грамматику;

33.5. имеет минимальный словарный запас (1000-1500 слов и фраз);

33.6. понимает адаптированную литературу своего уровня;

33.7. не понимает оригинальную английскую речь на слух, понимает лишь адаптированные для своего уровня аудиозаписи.

33.8. может заполнять простые анкетные данные.

34. Каждый уровень владения английским языком предполагает наличие у аттестуемого определенных языковых и речевых компетенций, позволяющих участвовать в осуществлении процесса обучения студентов на английском языке в различной степени. Для обеспечения качества преподавания специальных дисциплин на английском языке средний уровень владения английским языком рассматривается как минимально допустимый при осуществлении преподавательской деятельности в англоязычных группах студентов и требует постоянного совершенствования.

35. Прохождение аттестации по определению уровня владения английским языком не является допуском преподавателей к преподаванию специальных дисциплин на английском языке. Результаты аттестации представляются в учебный отдел университета. Допуск к осуществлению различных видов учебно-методической деятельности на английском языке осуществляется Приказом ректора по согласованию с заведующими кафедрами, в соответствии с должностными обязанностями преподавателя на кафедре, с учетом результатов аттестации по определению уровня владения английским языком.

36. В конце учебного года итоговый отчет о ходе учебного процесса и результатах итоговой аттестации заведующий кафедрой иностранных языков представляет в учебный отдел университета.

Заведующий кафедрой
иностраных языков



Я.В.Разводовская